

19. CARINSKA UNIJA

A. TEHNIČNE PRILAGODITVE CARINSKEGA ZAKONIKA IN IZVEDBENIH PREDPISOV

I. CARINSKI ZAKONIK

31992 R 2913: Uredba Sveta (EGS) 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o Carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 302, 19. 10. 1992, str. 1), kakor je bila spremenjena z:

- 11994 N Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb - pristop Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske (UL C 241, 29. 8. 1994, str. 21),
- 31997 R 0082: Uredbo (ES) št. 82/97 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. 12. 1996 (UL L 17, 21. 1. 1997, str. 1),
- 31999 R 0955 Uredbo (ES) št. 955/1999 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. 4. 1999 (UL L 119, 7. 5. 1999, str. 1),
- 32000 R 2700: Uredbo (ES) št. 2700/2000 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. 11. 2000 (UL L 311, 12. 12. 2000, str. 17).

V členu 3(1) se doda naslednje:

- "– ozemlje Češke republike,
- ozemlje Republike Estonije,
- ozemlje Republike Ciper,
- ozemlje Republike Latvije,
- ozemlje Republike Litve,
- ozemlje Republike Madžarske,
- ozemlje Republike Malte,
- ozemlje Republike Poljske,
- ozemlje Republike Slovenije,
- ozemlje Slovaške republike".

II. IZVEDBENI PREDPISI

31993 R 2454: Uredba Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) 2913/92 o Carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 253, 11. 10. 1993, str. 1), kakor je bila spremenjena z:

- 31993 R 3665: Uredbo Komisije (ES) št. 3665/93 z dne 21. 12. 1993 (UL L 335, 31. 12. 1993, str. 1),
- 31994 R 0655: Uredbo Komisije (ES) št. 655/94 z dne 24. 3. 1994 (UL L 82, 25. 3. 1994, str. 15),
- 31994 R 1500: Uredbo Komisije (ES) št. 1500/94 z dne 21. 6. 1994 (UL L 162, 30. 6. 1994, str. 1),
- 31994 R 2193: Uredbo Komisije (ES) št. 2193/94 z dne 8. 9. 1994 (UL L 235, 9. 9. 1994, str. 6),

- 11994 N: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb - pristop Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske (UL C 241, 29. 8. 1994, str. 21),
- 31994 R 3254: Uredbo Komisije (ES) št. 3254/94 z dne 19. 12. 1994 (UL L 346, 31. 12. 1994, str. 1),
- 31995 R 1762: Uredbo Komisije (ES) št. 1762/95 z dne 19. 7. 1995 (UL L 171, 21. 7. 1995, str. 8),
- 31996 R 0482: Uredbo Komisije (ES) št. 482/96 z dne 19. 3. 1996 (UL L 70, 20. 3. 1996, str. 4),
- 31996 R 1676: Uredbo Komisije (ES) št. 1676/96 z dne 30. 7. 1996 (UL L 218, 28. 8. 1996, str. 1),
- 31996 R 2153: Uredbo Komisije (ES) št. 2153/96 z dne 25. 10. 1996 (UL L 289, 12. 11. 1996, str. 1),

- 31997 R 0012: Uredbo Komisije (ES) št. 12/97 z dne 18. 12. 1996 (UL L 9, 13. 1. 1997, str. 1),
- 31997 R 0089: Uredbo Komisije (ES) št. 89/97 z dne 20. 1. 1997 (UL L 17, 21. 1. 1997, str. 28),
- 31997 R 1427: Uredbo Komisije (ES) št. 1427/97 z dne 23. 7. 1997 (UL L 196, 24. 7. 1997, str. 31),
- 31998 R 0075: Uredbo Komisije (ES) št. 75/98 z dne 12. 1. 1998 (UL L 7, 13. 1. 1998, str. 3),
- 31998 R 1677: Uredbo Komisije (ES) št. 1677/98 z dne 29. 7. 1998 (UL L 212, 30. 7. 1998, str. 18),
- 31999 R 0046: Uredbo Komisije (ES) št. 46/1999 z dne 8. 1. 1999 (UL L 10, 15. 1. 1999, str. 1),
- 31999 R 0502: Uredbo Komisije (ES) št. 502/1999 z dne 12. 2. 1999 (UL L 65, 12. 3. 1999, str. 1),

- 31999 R 1662: Uredbo Komisije (ES) št. 1662/1999 z dne 28. 7. 1999 (UL L 197, 29. 7. 1999, str. 25),
- 32000 R 1602: Uredbo Komisije (ES) št. 1602/2000 z dne 24. 7. 2000 (UL L 188, 26. 7. 2000, str. 1),
- 32000 R 2787: Uredbo Komisije (ES) št. 2787/2000 z dne 15. 12. 2000 (UL L 330, 27. 12. 2000, str. 1),
- 32001 R 0993: Uredbo Komisije (ES) št. 993/2001 z dne 4. 5. 2001 (UL L 141, 28. 5. 2001, str. 1),
- 32002 R 0444: Uredbo Komisije (ES) št. 444/2002 z dne 11. 3. 2002 (UL L 68, 12. 3. 2002, str. 11).

1. V členu 62, tretjem odstavku, se doda naslednje:

- "– Vystaveno dodatečně,
- Vālja antud tagasiulatuvalt,
- Izsniegts retrospektīvi,
- Retrospektyvūs isdavimas,
- Kiadva visszamenőleges hatállyal,
- Mahrug retrospettivament,
- Wystawione retrospektywnie,
- Izdano naknadno,
- Vydané dodatočne".

2. V členu 98(1) se črta besede "in iz Republike Slovenije (za določena vina)".
3. V členu 113(3) se doda naslednje:

"VYSTAVENO DODATEČNĚ,

VÄLJA ANTUD TAGASIULATUVALT,

IZSNIEGTS RETROSPEKTĪVI,

RETROSPEKTYVUSIS IŠDAVIMAS,

KIADVA VISSZAMENŐLEGES HATÁLLYAL,

MAHRUĞ RETROSPETTIVAMENT,

WYSTAWIONE RETROSPEKTYWNIE,

IZDANO NAKNADNO,

VYDANÉ DODATOČNE".

4. V členu 114(2) se doda naslednje:

"– DUPLIKÁT,

– DUPLIKAAT,

– DUBLIKĀTS,

– DUBLIKATAS,

– MÁSODLAT,

– DUPLIKAT,

– DUPLIKAT,

– DVOJNIK,

– DUPLIKÁT".

5. Člen 163(2) se nadomesti z naslednjim:

"2. Carinska vrednost blaga, vnesenega na carinsko območje Skupnosti in nato prenešenega v namembni kraj v drugem delu tega območja preko ozemelj Belorusije, Bolgarije, Rusije, Romunije, Švice, Bosne in Hercegovine, Hrvaške, Zvezne republike Jugoslavije ali Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije, se določi ob upoštevanju prvega kraja vnosa na carinsko območje Skupnosti, če se blago preko ozemelj teh držav prevaža neposredno in prevoz preko teh ozemelj ustreza običajni prevozni poti do namembnega kraja."

6. Člen 163(4) se nadomesti z naslednjim:

"4. Določbe odstavkov 2 in 3 tega člena se uporabljajo tudi, če je bilo blago raztovorjeno, pretovorjeno ali začasno zadržano na ozemljih Belorusije, Bolgarije, Rusije, Romunije, Švice, Bosne in Hercegovine, Hrvaške, Zvezne republike Jugoslavije ali Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije zaradi razlogov povezanih izključno z njegovim prevozom."

7. V členu 280(3) se doda naslednje:

- "– Zjednodušený vývoz,
- Lihtsustatud väljavedu,
- Vienkāršotā izvešana,
- Supaprastintas eksportas,
- Egyszerűsített kivitel,
- Esportazzjoni simplifikata,
- Wywóz uproszczony,
- Poenostavljen izvoz,
- Zjednodušený vývoz".

8. V členu 296(2)(b), osmi alinei, se doda naslednje:

"KONEČNÉ POUŽITÍ: ZBOŽÍ, U KTERÉHO PŘECHÁZEJÍ POVINNOSTI NA PŘÍJEMCE (ČLÁNEK 296 NAŘÍZENÍ (EHS) č. 2454/93),

EESMÄRGIPÄRANE KASUTAMINE: KAUP, MILLE KORRAL KOHUSTUSED LÄHEVAD ÜLE KAUBA SAAJALE (MÄÄRUSE ((EMÜ) NR 2454/93 ARTIKKEL 296),

IZMANTOŠANAS MĒRĶIS: PREČU SAŅĒMĒJS ATBILDĪGS PAR PREČU IZMANTOŠANU (REGULA (EEK) NR.2454/93, 296.PANTS),

GALUTINIS VARTOJIMAS: PREKĖS, SU KURIOMIS SUSIJUSIOS PRIEVOLĖS PERDUOTOS JŲ PERĖMĖJUI (REGLAMENTAS (EEB) NR. 2454/93, 296 STRAIPSNIS),

MEGHATÁROZOTT CÉLRA TÖRTÉNŐ FELHASZNÁLÁS: AZ ÁRUKKAL, KAPCSOLATOS KÖTELEZETTSÉGEK AZ ÁRUK ÁTVEVŐJÉRE SZÁLLTAK ÁT (A 2454/93/EGK RENDELET 296.CIKKE),

UŻU AHHARI: OĠĠETTI LI GĦALIHOM L-OBBLIGI HUMA TRASFERITI LIL
MIN ISIR IT-TRASFERIMENT (REGOLAMENT (KEE) 2454/93, ARTIKOLU 296),

PRZEZNACZENIE SZCZEGÓLNE: TOWARY, W ODNIESIENIU DO KTÓRYCH
ZOBOWIĄZANIA SĄ PRZENOSZONE NA OSOBĘ PRZEJMUJĄCĄ
(ROZPORZĄDZENIE (EWG) NR 2454/93, ART. 296),

POSEBEN NAMEN: BLAGO, ZA KATERO SE OBVEZNOSTI PRENESEJO NA
PREJEMNIKA (UREDBA (EGS) ŠT. 2454/93, ČLEN 296),

KONEČNÉ POUŽITIE: TOVAR, S KTORÝM PRECHÁDZAJÚ POVINNOSTI NA
PRÍJEMCU (NARIADENIE (EHS) Č. 2454/93, ČLÁNOK 296)".

9. V členu 297(3) se doda naslednje:

"KONEČNÉ POUŽITÍ,

EESMÄRGIPÄRANE KASUTAMINE,

IZMANTOŠANAS MĒRĶIS,

GALUTINIS VARTOJIMAS,

MEGHATÁROZOTT CÉLRA TÖRTÉNŐ FELHASZNÁLÁS,

UŽU AHHARI,

PRZEZNACZENIE SZCZEGÓLNE,

POSEBEN NAMEN,

KONEČNÉ POUŽITIE".

10. V členu 298(2) se doda naslednje:

"ČLÁNEK 298 NAŘÍZENÍ (EHS) č. 2454/93 KONEČNÉ POUŽITÍ: ZBOŽÍ
URČENO K VÝVOZU – ZEMĚDĚLSKÉ NÁHRADY NELZE UPLATNIT,

MÄÄRUSE (EMÜ) NR 2454/93 ARTIKKEL 298 "EESMÄRGIPÄRANE
KASUTAMINE": KAUBALE, MIS LÄHEB EKSPORDIKS
PÕLLUMAJANDUSTOETUSI EI RAKENDATA,

REGULAS (EEK) NR.2454/93, 298.PANTS: IZMANTOŠANAS MĒRĶIS: PRECES
PAREDZĒTAS IZVEŠANAI –LAUKSAIMNIECĪBAS KOMPENSĀCIJU
NEPIEMĒRO,

REGLAMENTAS (EEB) NR. 2454/93, 298 STRAIPSNIS, GALUTINIS
VARTOJIMAS: EKSPORTUOJAMOS PREKĒS – ŽEMĒS ŪKIO
GRAŽINAMOSIOS IŠMOKOS NETAIKOMOS,

MEGHATÁROZOTT CÉLRA TÖRTÉNŐ FELHASZNÁLÁS A 2454/93/EGK
RENDELET 298.CIKKE SZERINT: KIVITELI RENDELTETÉSŰ ÁRUK –
MEZŐGAZDASÁGI VISSZATÉRÍTÉS NEM ALKALMAZHATÓ ,

ARTIKOLU 298 REGOLAMENT (KEE) 2454/93 UŻU AHHARI: OĠĠETTI
DESTINATI GĦALL-ESPORTAZZJONI RIFUŻJONIJIET AGRIKOLI MHUX
APPLIKABBLI,

ARTYKUŁ 298 ROZPORZĄDZENIA (EWG) NR 2454/93 PRZEZNACZENIE
SZCZEGÓLNE: TOWARY PRZEZNACZONE DO WYWOZU NIE STOSUJE SIĘ
DOPLAT ROLNYCH,

ČLEN 298 UREDBE (EGS) ŠT. 2454/93 POSEBEN NAMEN: BLAGO
DEKLARIRANO ZA IZVOZ – UPORABA KMETIJSKIH IZVOZNIH
NADOMESTIL IZKLJUČENA,

ČLÁNOK 298 NARIADENIA (EHS) Č. 2454/93 KONEČNÉ POUŽITIE: TOVAR
URČENÝ NA VÝVOZ – POĽNOHOSPODÁRSKE NÁHRADY NEMOŽNO
UPLATNIŤ".

11. V členu 314c(2) se doda naslednje:

- "– obal N,
- N-pakendamine,
- N iepakojums,
- N pakuotė,
- N csomagolás,
- ippakkjar N,
- opakowania N,
- N embalaža,
- N – obal".

12. V členu 314c(3) se doda naslednje:

- "– Vystaveno dodatečně,
- Vālja antud tagasiulatuvalt,
- Izsniegts retrospektīvi,
- Retrospektyvūsis išdavimas,
- Kiadva visszamenőleges hatállyal,
- maħruġ retrospettivament,
- wystawione retrospektywnie,
- Izdano naknadno,
- Vydané dodatočne".

13. V členu 324c(2) se doda naslednje:

- "– Schválený odesílatel,
- Volitatud kaubasaatja,
- Atzītais nosūtītājs,
- Įgaliotas siuntėjas,
- Engedélyezett feladó,
- Awtorizzat li jibghat,
- Upoważniony nadawca,
- Pooblašчени pošiljatelj,
- Schválený odosielateľ".

14. V členu 324d(2) se doda naslednje:

- "– podpis se nevyžaduje,
- allkirjanõudest loobutud,
- derīgs bez paraksta,
- leista nepasirašyti,
- Aláírás alól mentesítve,
- firma mhux meħtieġa,
- zwolniony ze składania podpisu,
- Opustitev podpisa,
- podpis sa nevyžaduje ".

15. V členu 333(1)(b) se doda naslednje:

- "– Výpis,
- Vāļjavōte,
- Izraksts,
- Išrašas,
- Kivonat,
- Estratt,
- Wyciąg,
- Izpisek,
- Výpis".

16. V členu 347(3), drugem pododstavku, se doda naslednje:

- "– Omezená platnost,
- Piiratud kehtivus,
- Ierobežots derīgums,
- Galiojimas apribotas,
- Korlátozott érvényű,
- Validita` limitata,
- Ograniczona ważność,
- Omejena veljavnost,
- Obmedzená platnosť".

17. V členu 357(4), tretjem pododstavku, se doda naslednje:

- "– Osvobození,
- Loobumine,
- Derīgs bez zīmoga,
- Leista neplombuoti,
- Mentesség,
- Tneħħija,
- Zwolnienie,
- Opustitev,
- Upustenie".

18. V členu 361(3) se doda naslednje:

- "– Alternativní důkaz,
- Alternatiivsed tõendid,
- Alternatīvs pierādījums,
- Alternatyvusi įrodymas,
- Alternatív igazolás,
- Prova alternativa,
- Alternatywny dowód,
- Alternativno dokazilo,
- Alternatívny dôkaz".

19. V členu 361(4), drugem pododstavku, se doda naslednje:

- "– Nesrovnalosti: úřad, kterému bylo zboží předloženo (název a země),
- Erinevused: asutus, kuhu kaup esitati (nimi ja riik),
- Atšķirības: muitas iestāde, kurā preces tika uzrādītas (nosaukums un valsts),
- Skirtumai: įstaiga, kuriai pateiktos prekės (pavadinimas ir valstybė),
- Elterések: hivatal, ahol az áruk bemutatása megtörtént (név és ország),
- Differenzi: ufficċju fejn l-oġġetti kienu pprezentati (isem u pajjiż),
- Niezgodności: urząd w którym przedstawiono towar (nazwa i kraj),
- Razlike: urad, pri katerem je bilo blago predloženo (naziv in država),
- Nezrovnalosti: úrad, ktorému bol predložený tovar (názov a krajina)".

20. V členu 387(2) se doda naslednje:

- "– Osvobození od stanovené trasy,
- Ettenähtud marsruudist loobutud,
- Atļauts novirzīties no noteiktā maršruta,
- Leista nenustatyti maršruto,
- Előírt útvonal alól mentesítve,
- Tneħħija ta` l-itinerarju preskritt,
- Zwolniony z wiążącej trasy przewozu,
- Opustitev predpisane poti,
- Upustené od určenej trasy".

21. V členu 402(1) se doda naslednje:

- "– Schválený odesílatel,
- Volitatud kaubasaatja,
- Atzītais nosūtītājs,
- Įgaliotas siuntėjas,
- Engedélyezett feladó,
- Awtorizzat li jibghat,
- Upoważniony nadawca,
- Pooblašчени pošiljatelj,
- Schválený odosielateľ".

22. V členu 403(2) se doda naslednje:

- "– podpis se nevyžaduje,
- allkirjanõudest loobutud,
- derīgs bez paraksta,
- leista nepasirašyti,
- aláírás alól mentesítve,
- firma mhux mehtiega,
- zwolniony ze składania podpisu,
- opustitev podpisa,
- podpis sa nevyžaduje".

23. V členu 423(3), prvem pododstavku, se doda naslednje:

- "– propuštěno,
- lõpetatud,
- nomuitots,
- išleista,
- vámkezelve,
- mghoddija,
- odprawiony,
- ocarinjeno,
- prepustené".

24. V členu 438(3) se doda naslednje:

- "– propuštěno,
- lõpetatud,
- nomuitots,
- išleista,
- vámkezelve,
- mghoddija,
- odprawiony,
- ocarinjeno,
- prepustené".

25. V členu 549(1) se doda naslednje:

- "– Zboží AZS/P,
- ST/P kaup,
- IP/ATL preces,
- LP/S prekës,
- AF/F áruk,
- oġġetti PI/S,
- towary UCz/Z,
- AO/O blago,
- AZS/PS tovar".

26. V členu 549(2) se doda naslednje:

- "– Obchodní politika,
- Kaubanduspoliitika,
- Tirdzniecības politika,
- Prekybos politika,
- Kereskedelempolitika,
- Politika kummerčiali,
- Polityka handlowa,
- Trgovinska politika,
- Obchodná politika".

27. V členu 550 se doda naslednje:

- "– Zboží AZS/N,
- ST/T kaup,
- IP/ATM preces,
- LP/D prekës,
- AF/V áruk,
- oġġetti PI/SR,
- towary UCz/Zw,
- AO/P blago,
- AZS/SV tovar".

28. V členu 583 se doda naslednje:

"– Zboží DP,

– AI kaup,

– PI preces,

– Lĭ prekès,

– IB áruk,

– oġġetti TA,

– towary OCz,

– ZU blago,

– DP tovar".

29. V členu 843(2) se doda naslednje:

- "– Výstup ze Společenství podléhá omezením nebo dávkám podle nařízení/směrnice/rozhodnutí č.,
- Ühenduse territooriumilt väljumine on aluseks piirangutele ja maksudele vastavalt määrusele/direktiivile/otsusele nr....,
- Izvešana no Kopienas, piemērojot ierobežojumus vai maksājumus saskaņā ar Regulu/ Direktīvu/ Lēmumu Nr....,
- Išvežimui iš Bendrijos taikomi apribojimai arba mokesčiai, nustatyti Reglamentu/ Direktyva/ Sprendimu Nr.,
- Kilépés a Közösség területéről a ... számú Rendelet /Irányelv/ Határozat szerinti korlátozás vagy vámteherfizetési kötelezettség alá esik,
- Hruġ mill-Komunita` suġġett għa-restrizzjonijiet jew hlasijiet taht Regola/Direttiva/Deċiżjoni Nru....,
- Wyprowadzenie ze Wspólnoty podlega ograniczeniom lub opłatom zgodnie z rozporządzeniem / dyrektywą / decyzją nr ...,
- Iznos iz Skupnosti zavezan omejitvam ali obveznim plačilom na podlagi uredbe/direktive/odločbe št...,

- Výstup zo spoločenstva podlieha obmedzeniam alebo platbám podľa nariadenia/smernice/rozhodnutia č...."

30. V článku 849(2) sa dodáva nasledujúce:

- "– Bez vývozních náhrad alebo iných častí poskytovaných pri vývoze,
- Ekspordil ei makstud toetusi ega muid summasid,
- Bez kompensācijas vai citām summām, kas paredzētas par preču izvešanu,
- Eksportas teisēs ī grāžināmāsias išmokas arba kitas pinigų sumas nesuteikia,
- Kivitel esetén visszatérítést vagy egyéb kedvezményt nem vettek igénybe,
- L-ebda rifužjoni jew ammonti oħra mogħtija fuq esportazzjoni,
- Nie przyznano dopłat lub innych kwot wynikających z wywozu,
- Brez izvoznih nadomestil ali drugih izvoznih ugodnosti,
- Pri vývoze sa neposkytujú žiadne náhrady alebo iné peňažné čiastky".

31. V členu 849(3) se doda naslednje:

- "– Vývozní náhrady nebo jiné částky poskytované při vývozu vyplaceny za(množství),
- Ekspordil makstud toetused ja muud summad tagastatud (kogus) eest,
- Kompensācijas un citas par preču izvešanu paredzētas summas atmaksātas par ... (daudzums),
- Gražinamosios išmokos ir kitos eksporto atveju mokamos pinigų sumos išmokėtos už (kiekis),
- Kivitel esetén igénybevett visszatérítés vagy egyéb kedvezmény ... (mennyiség) után visszafizetve,
- Rifuzjoni jew ammonti oħra fuq esportazzjoni mogħtija lura għal... (kwantita`),
- Dopłaty i inne kwoty wynikające z wywozu wypłacono za (ilość),
- Izvozna nadomestila ali zneski drugih izvoznih ugodnosti povrnjeni za ... (količina),
- Náhrady a iné peňažné čiastky pri vývoze vyplatené za(množstvo)".

32. V členu 849(3) se za "ali" doda naslednje:

- "– Nárok na vyplacení vývozních náhrad nebo jiných částek poskytovaných při vývozu za ... (množství) zanikl,
- Õigus saada toetusi või muid summasid ekspordil on ... (kogus) eest kehtetuks tunnistatud,
- Tiesības izmaksāt kompensācijas vai citas summas, kas paredzētas par preču izvešanu, atceltas attiecībā uz ... (daudzums),
- Teisė į grąžinamųjų išmokų arba kitų eksporto atveju mokamų pinigų sumų mokėjimą už (kiekis) panaikinta,
- Kivitel esetén igénybevett visszatérítésre vagy egyéb kedvezményre való jogosultság ... (mennyiség) után megszűnt,
- Mhux intitolati għal hlas ta' rifuzzjoni jew ammonti oħra fuq l-esportazzjoni għal....(kwantita`),

- Uprawnienie do otrzymania dopłat lub innych kwot wynikających z wywozu anulowano dla ... (ilość),
- Upravičenost do izplačila izvoznih nadomestil ali zneskov drugih izvoznih ugodnosti razveljavljena za ... (količina),
- Nárok na vyplatenie náhrad alebo iných peňažných čiastok pri vývoze za.....(množstvo) zanikol".

33. V členu 855, prvem pododstavku, se doda naslednje:

- "– DUPLIKÁT,
- DUPLIKAAT,
- DUBLIKĀTS,
- DUBLIKATAS,
- MÁSODLAT,
- DUPLIKAT,
- DUPLIKAT,
- DVOJNIK,
- DUPLIKÁT".

34. V členu 882(1)(b) se doda naslednje:

- "– Vrácené zboží podle čl. 185 odst. 2 písm. b) kodexu,
- Seadustiku artikli 185(2)(b) alusel tagasitoodud kaubaks tunnistatud kaup,
- Preces atzītas par atpakaļievestām saskaņā ar Kodeksa 185. panta 2. punkta b) apakšpunktu,
- Prekės įvežtos kaip grąžintos prekės vadovaujantis Kodekso 185 straipsnio 2 dalies b punktu,
- A Vámkódex 185. cikke (2) bekezdésének b) pontja értelmében tértiáruként behozott áruk,
- Oğgetti mdaħħla bħala oğgetti miğjuba lura taħt Artikolu 185(2)(b) tal-Kodiċi,
- Towary dopuszczone jako towary powracające zgodnie z art. 185 ust. 2 lit. b Kodeksu,
- Blago se ponovno uvaža v skladu s členom 185(2)(b) Zakonika,
- Vrátený tovar podľa článku 185 ods. 2 písm. b) colného zákonníka".

35. V členu 912b(2), drugem pododstavku, se doda naslednje:

- "– Celní dluh ve výši...EUR zajištěn,
- Esititud tagatis EUR....,
- Galvojums par EURiesniegts,
- Pateikta garantija ... EUR sumai,
- EUR vámbiztosíték letétbe helyezve,
- Garanzija fuq l-EUR....saret,
- Złożono zabezpieczenie w wysokości EUR,
- Položeno zavarovanje v višini ... EUR,
- Poskytnuté zabezpečenie vo výške....EUR".

36. V členu 912b(5), drugem pododstavku, se doda naslednje:

- "– Zboží mimo celní režim,
- Kaup, millele ei rakendata tolliprotseduuri,
- Preces, kurām nav piemērota muitas procedūra,
- Prekēs, kurioms netaikoma muitas procedūra,
- Vámeljárás alá nem vont áruk,
- Oggetti mhux koperti bi procedura tad-Dwana,
- Towary nie objęte procedurą celną,
- Blago ni vključeno v carinski postopek,
- Tovar nie je v colnom režime".

37. V členu 912e(2), drugem pododstavku, se doda naslednje:

- "– Výpis z pôvodného kontrolného výtisku T5 (evidenčné číslo, datum, úrad a země vystavení):...,
- Väljavõtte esialgsest T5 kontrolleksemplarist (registreerimisnumber, kuupäev, väljaandnud asutus ja riik):... ,
- Izraksts no sākotnējā T5 kontroleksemplāra (reģistrācijas numurs, datums, izdevēja iestāde un valsts):...,
- Išrašas iš pirminio T5 kontrolinio egzemplioriaus (registracijos numeris, data, išdavusi įstaiga ir valstybė):,
- Az eredeti T5 ellenőrző példány kivonata (nyilvántartási szám, kiállítás dátuma, a kiállító ország és hivatal neve): ...,
- Estratt tal-kopja ta' kontroll tat-T5 inizjali (numru ta` registrazzjoni, data, ufficċju u pajjiż fejn gie maħruġ id-dokument),

- Wyciąg z wyjściowej karty kontrolnej T5 (numer ewidencyjny, data, urząd i kraj wystawienia): ...,
- Izpisek iz prvotnega kontrolnega izvoda T5 (evidenčna številka, datum, urad in država izdaje): ...,
- Výpis z pôvodného kontrolného výtlačku T5 (registračné číslo, dátum, vydávajúci úrad a krajina vydania):... ".

38. V členu 912e(2), četrtem pododstavku, se doda naslednje:

- "– (počet) vystavených výpisů – kopie přiloženy,
- vāljavōtted (arv) - koopiad lisatud,
- Izsniegti... (skaits) izraksti – kopijas pielikumā,
- Išduota (skaičius) išrašų – kopijos pridedamos,
- ... (számú) kivonat kiadva – másolatok csatolva,

- ... (numru) estratti maħruġa kopji mehmuża,
- ... (ilość) wydanych wyciągów – kopie załączone,
- ... (število) izdani izpiski – izvodi priloženi,
- ... (počet) vydaných výpisov – kópie priložené".

39. V členu 912f(1), drugem pododstavku, se doda naslednje:

- "– Vystaveno dodatečně,
- Vālja antud tagasiulatuvalt,
- Izsniegts retrospektīvi,
- Retrospektyvūsis išdavimas,
- Utólag kiállítva,
- Maħruġ retrospettivament,
- Wystawiona retrospektywnie,
- Izdano naknadno,
- Vydané dodatočne".

40. V členu 912f(2) se doda naslednje:

- "– DUPLIKÁT,
- DUPLIKAAT,
- DUBLIKĀTS,
- DUBLIKATAS,
- MÁSODLAT,
- DUPLIKAT,
- DUPLIKAT,
- DVOJNIK,
- DUPLIKÁT".

41. V členu 912g(2)(c) se doda naslednje:

- "– Podpis se nevyžaduje - článok 912g nařízení (EHS) č. 2454/93,
- Allkirjanõudest loobutud - määruse (EMÜ) nr 2454/93 artikkel 912g,
- Derīgs bez paraksta – Regulas (EEK) Nr.2454/93 912.g pants,
- Leista nepasirašyti – Reglamentas (EEB) Nr. 2454/93, 912g straipsnis,
- Aláírás alól mentesítve – a 2454/93/EGK rendelet 912g. cikke,
- Firma mhux meħtieġa Artikolu 912g tar-Regolament (KEE) 2454/93,
- Zwolniony ze składania podpisu art. 912g rozporządzenia (EWG) nr 2454/93,
- Opustitev podpisa – člen 912g uredbe (EGS) št. 2454/93,
- Podpis sa nevyžaduje – článok 912g nariadenia (EHS) č. 2454/93".

42. V členu 912g(3) se doda naslednje:

- "– Zjednodušený postup-článok 912 g nařízení (EHS) č. 2454/93,
- Lihtsustatud tolliprotseduur - määruse (EMÜ) nr 2454/93 artikkel 912g,
- Vienkāršota procedūra - Regulas (EEK) Nr.2454/93 912.g pants,
- Supaprastinta procedūra – Reglamentas (EEB) Nr. 2454/93, 912g straipsnis,
- Egyszerűsített eljárás – a 2454/93/EGK rendelet 912g. cikke,
- Procedura simplificata Artikolu 912g tar-Regolament (KEE) 2454/93,
- Procedura uproszczona – art. 912g rozporządzenia (EWG) nr 2454/93,
- Poenostavljen postopek – člen 912g uredbe (EGS) št. 2454/93,
- Zjednodušený postup – článok 912g nariadenia (EHS) č. 2454/93".

43. V Prilogi 1 se spremeni naslednje:

V izvoda 4 in 5 obrazca o obveznih carinskih podatkih se v polje "13 Jezik" vstavi naslednje:

"CS", "ET", "LV", "LT", "HU", "MT", "PL", "SK", "SL".

44. V Prilogi 1/A se spremeni naslednje:

V polje "15 Jezik" obrazca o obveznih podatkih o poreklu se vstavi naslednje:

"CS", "ET", "LV", "LT", "HU", "MT", "PL", "SK", "SL".

45. V Prilogi 22 se spremeni naslednje:

Za prvim odstavkom, naslovljenim "Izjava na računu", se doda naslednje:

"Češka različica

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ...⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ...⁽²⁾.

Estonska različica

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr.....⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Latvijska različica

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. ...⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no ...⁽²⁾.

Litovska različica

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr ...⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

Madžarska različica

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ...⁽²⁾ származásúak.

Malteška različica

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru.⁽¹⁾) jiddikjara li, hlief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali⁽²⁾

Poljska različica

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Slovenska različica

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno⁽²⁾ poreklo.

Slovaška različica

Vývozca výrobkov uvedených v tomto doklade (číslo povolenia ...⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...⁽²⁾."

46. V Prilogi 32 (SAD - Računalniški sistem za obdelavo deklaracij) se spremeni naslednje:

V izvodih 4 in 5 se doda naslednje:

"Vrat'ite:", "Tagastada:", "Nosūtīt atpakaļ:", "Grāžinti ģ:", "Visszakūldeni:", "Ibghat lura lil:", "Odesłać do:", "Vrniti:", "Vrátiť:".

47. V Prilogi 38 se spremeni naslednje:

V opombi pri polju 51 se doda naslednje:

"CZ", "EE", "CY", "LV", "LT", "HU", "MT", "PL", "SI", "SK".

48. V Prilogi 47a se spremeni naslednje:

(a) V točki 2.2. se doda naslednje:

- "– ZÁKAZ GLOBÁLNÍ ZÁRUKY,
- ÜLDTAGATISE KASUTAMINE KEELATUD,
- VISPĀRĒJS GALVOJUMS AIZLIEGTS,
- NAUDOTI BENDRAJĄ GARANTIJĄ UŽDRAUSTA,
- ÖSSZKEZESSÉG TILALMA,
- MHUX PERMESSA GARANZIJA KOMPRENSIVA,
- ZAKAZ KORZYSTANIA Z GWARANCJI GENERALNEJ
- PREPOVEDANO SKUPNO ZAVAROVANJE,
- CELKOVÁ ZÁBEZPEKA ZAKÁZANÁ".

(b) V točki 4.3. se doda naslednje:

- "– NEOMEZENÉ POUŽITÍ,
- PIIRAMATU KASUTAMINE,
- NEIEROBEŽOTS IZMANTOJUMS,
- NEAPRIBOTAS NAUDOJIMAS,
- KORLÁTOZÁS ALÁ NEM ESŐ HASZNÁLAT,
- UŽU MHUX RISTRETT,
- NIEOGRANICZONE KORZYSTANIE,
- NEOMEJENA UPORABA,
- NEOBMEDZENÉ POUŽITIE".

49. V Prilogi 48 se spremeni naslednje:

V odstavku I(1) se odstavek, ki se začneja z "v korist Evropske skupnosti", nadomesti z naslednjim:

"v korist Evropske skupnosti, ki obsega Kraljevino Belgijo, Češko republiko, Kraljevino Dansko, Zvezno republiko Nemčijo, Republiko Estonijo, Helensko republiko, Kraljevino Španijo, Francosko republiko, Irsko, Italijansko republiko, Republiko Ciper, Republiko Latvijo, Republiko Litvo, Veliko vojvodstvo Luksemburg, Republiko Madžarsko, Republiko Malto, Kraljevino Nizozemsko, Republiko Avstrijo, Republiko Poljsko, Portugalsko republiko, Republiko Slovenijo, Slovaško republiko, Republiko Finsko, Kraljevino Švedsko ter Združeno kraljestvo Velike Britanije in Severne Irske, in Republike Islandije, Kraljevine Norveške, Švicarske konfederacije, Kneževine Andore ter Republike San Marino⁽⁴⁾ vsak znesek glavnice..."

50. V Prilogi 49 se spremeni naslednje:

V odstavku I(1) se odstavek, ki se začneja z "v korist Evropske skupnosti", nadomesti z naslednjim:

"v korist Evropske skupnosti, ki obsega Kraljevino Belgijo, Češko republiko, Kraljevino Dansko, Zvezno republiko Nemčijo, Republiko Estonijo, Helensko republiko, Kraljevino Španijo, Francosko republiko, Irsko, Italijansko republiko, Republiko Ciper, Republiko Latvijo, Republiko Litvo, Veliko vojvodstvo Luksemburg, Republiko Madžarsko, Republiko Malto, Kraljevino Nizozemsko, Republiko Avstrijo, Republiko Poljsko, Portugalsko republiko, Republiko Slovenijo, Slovaško republiko, Republiko Finsko, Kraljevino Švedsko ter Združeno kraljestvo Velike Britanije in Severne Irske, in Republike Islandije, Kraljevine Norveške, Švicarske konfederacije, Kneževine Andore ter Republike San Marino⁽⁴⁾ vsak znesek glavnice..."

51. V Prilogi 50 se spremeni naslednje:

V odstavku I(1) se odstavek, ki se začneja z "v korist Evropske skupnosti", nadomesti z naslednjim:

"v korist Evropske skupnosti, ki obsega Kraljevino Belgijo, Češko republiko, Kraljevino Dansko, Zvezno republiko Nemčijo, Republiko Estonijo, Helensko republiko, Kraljevino Španijo, Francosko republiko, Irsko, Italijansko republiko, Republiko Ciper, Republiko Latvijo, Republiko Litvo, Veliko vojvodstvo Luksemburg, Republiko Madžarsko, Republiko Malto, Kraljevino Nizozemsko, Republiko Avstrijo, Republiko Poljsko, Portugalsko republiko, Republiko Slovenijo, Slovaško republiko, Republiko Finsko, Kraljevino Švedsko ter Združeno kraljestvo Velike Britanije in Severne Irske, in Republike Islandije, Kraljevine Norveške, Švicarske konfederacije, Kneževine Andore ter Republike San Marino⁽⁴⁾ vsak znesek glavnice..."

52. V Prilogi 51 se spremeni naslednje:

V polju 7 se črta naslednje:

"ČEŠKA", "MADŽARSKA", "POLJSKA", "SLOVAŠKA".

53. V Prilogi 51a se spremeni naslednje:

Črta se naslednje:

"ČEŠKA", "MADŽARSKA", "POLJSKA", "SLOVAŠKA".

54. V Prilogi 51b se spremeni naslednje:

V točki 1.2.1. v zvezi s poljem 8 se doda naslednje:

- "– Omezená platnost,
- Piiratud kehtivus,
- Ierobežots derīgums,
- Galiojimas apribotas,
- Korlátozott érvényű,

- Validita` limitata,
- Ograniczona ważność,
- Omejena veljavnost,
- Obmedzená platnosť".

55. V Prilogi 60 se spremeni naslednje:

Pod naslovom "DOLOČBE O PODATKIH, KI SE VPIŠEJO NA DAVČNI OBRAZEC", podnaslovom "I. Splošno":

(a) V stolpec za stavkom, ki se začinja z "Na davčnem obrazcu so navedene", se vstavi naslednje:

"CZ = Češka"

"EE = Estonija"

"CY = Ciper"

"LV = Latvija"

"LT = Litva"

"HU = Madžarska"

"MT = Malta"

"PL = Poljska"

"SI = Slovenija"

"SK = Slovaška".

(b) V stolpec za odstavkom, ki se začne s "Postavka 16:", se vstavi naslednje:

"CZK = češke krone"

"EEK = estonske krone"

"CYP = ciprski funti"

"LVL = latvijski latsi"

"LTL = litvanski litasi"

"HUF = madžarski forinti"

"MTL = malteške lire"

"PLN = poljski zloti"

"SIT = slovenski tolarji"

"SKK = slovaške krone".

56. V Prilogi 63 (Kontrolni izvod obrazca T5) se spremeni naslednje:

V polju B izvoda 1 se doda naslednje:

"Vrat'ite", "Tagastada", "Nosūtīt atpakaļ", "Grāžinti ī", "Visszakūldeni", "Ibghat lura lil",
"Odesłać do", "Vrnjeno", "Vrātīt"

57. V Prilogi 71 se spremeni naslednje:

(a) Vstavi se naslednje:

- v opombo B.9. na hrbtni strani informacijskega lista INF 1;
- v opombo B.15 na hrbtni strani informacijskega lista INF 9;
- v opombo B.14. na hrbtni strani informacijskega lista INF 5;
- v opombo B.13 na hrbtni strani informacijskega lista INF 6 in
- v opombo B.15 na hrbtni strani informacijskega lista INF 2:

- "– CZK za češko krono"
- "– EEK za estonsko krono"
- "– CYP za ciprski funt"
- "– LVL za latvijski lats"
- "– LTL za litvanski litas"
- "– HUF za madžarski forint"
- "– MTL za malteško liro"
- "– PLN za poljski zlot"
- "– SIT za slovenski tolar"
- "– SKK za slovaško krono".

(b) V Dodatku pod točko 2.1.(f) se doda naslednje:

- "– DUPLIKÁT,
- DUPLIKAAT,
- DUBLIKĀTS,
- DUBLIKATAS,
- MÁSODLAT,
- DUPLIKAT,
- DUPLIKAT,
- DVOJNIK,
- DUPLIKÁT".

58. V Prilogi 111 se spremeni naslednje:

V opombo B.12. na hrbtni strani obrazca "Vloga za poplačilo: odpustitev" se vstavi naslednje:

"– CZK: češke krone,"

"– EEK: estonske krone,"

"– CYP: ciprski funti,"

"– LVL: latvijski latsi,"

"– LTL: litvanski litasi,"

"– HUF: madžarski forinti,"

"– MTL: malteške lire,"

"– PLN: poljski zloti,"

"– SIT: slovenski tolarji,"

"– SKK: slovaške krone".

B. DRUGE TEHNIČNE PRILAGODITVE

1. 31983 R 2289: Uredba Komisije (EGS) št. 2289/83 z dne 29. julija 1983 o določbah za izvajanje členov 70 do 78 Uredbe Sveta (EGS) 918/83 o sistemu carinskih oprostitov v Skupnosti (UL L 220, 11. 8. 1983, str. 15), kakor je bila spremenjena z:
 - 11985 I: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb - pristop Kraljevine Španije in Portugalske republike (UL L 302, 15. 11. 1985, str. 23),
 - 31985 R 1746: Uredbo Komisije (EGS) št. 1746/85 z dne 26. 6. 1985 (UL L 167, 27. 6. 1985, str. 23),
 - 31985 R 3399: Uredbo Komisije (EGS) št. 3399/85 z dne 28. 11. 1985 (UL L 322, 3. 12. 1985, str. 10),

- 31992 R 0735: Uredbo Komisije (EGS) št. 735/92 z dne 25. 3. 1992 (UL L 81, 26. 3. 1992, str. 18),
- 11994 N: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb - pristop Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske (UL C 241, 29. 8. 1994, str. 21).

V členu 3(2), drugem pododstavku, se doda naslednje:

"Zboží pro postižené osoby: zachování osvobození za předpokladu splnění podmínek čl. 7 odst. 2 druhého pododstavce nařízení (EHS) č. 918/83"

"Kaubaartiklid puuetega inimestele: impordimaksudest vabastamise jätkamine vastavalt määruse (EMÜ) nr 918/83 artikli 77 (2) teisele alapunktile"

"Invalidiem paredzētas preces: atbrīvojuma turpmāka piemērošana atkarīga no atbilstības Regulas (EEK) Nr.918/83 77. panta 2. punkta otrajai daļai"

"Dirbinyis neįgaliesiems: atleidimo nuo muitų taikymo pratęsimas laikantis Reglamento (EEB) Nr. 918/83 77 straipsnio 2 dalies antrosios pastraipos nuostatų"

"Áru behozatala fogyatékos személyek számára: a vámmentesség fenntartása a 918/83/EGK rendelet 77. cikkének (2) bekezdésében foglalt feltételek teljesítése esetén"

"Oġġett għal nies b'xi diżabilita': tkomplija ta' ħelsien mid-dazju suġġett għal osservanza tat-tieni subparagrafu ta' l-Artiklu 77 (2) tar-Regolament (KEE) Nru 918/83"

"Przedmiot przeznaczony dla osób niepełnosprawnych: kontynuacja zwolnienia z zastrzeżeniem zachowania warunków określonych w art. 77 ust. 2 akapit drugi rozporządzenia (EWG) nr 918/83"

"Predmet za invalide: nadaljevanje oprostitve ob upoštevanju skladnosti z drugim pododstavkom člena 77 (2) uredbe (EGS) št. 918/83"

"Tovar pre postihnuté osoby: naďalej oslobodený, ak spĺňa podmienky ustanovené v článku 77 odseku 2 druhom pododseku nariadenia (EHS) č. 918/83".

2. 31983 R 2290: Uredba Komisije (EGS) št. 2290/83 z dne 29. julija 1983 o določbah za izvajanje členov 50 do 59b in členov 63a do 63b Uredbe Sveta (EGS) št. 918/83 o sistemu carinskih oprostitev v Skupnosti (UL L 220, 11. 8. 1983, str. 20), kakor je bila spremenjena z:
- 11985 I: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb - pristop Kraljevine Španije in Portugalske republike (UL L 302, 15. 11. 1985, str. 23),
 - 31985 R 1745: Uredbo Komisije (EGS) št. 1745/85 z dne 26. 6. 1985 (UL L 167, 27. 6. 1985, str. 21),
 - 31985 R 3399: Uredbo Komisije (EGS) št. 3399/85 z dne 28. 11. 1985 (UL L 322, 3. 12. 1985, str. 10),
 - 31988 R 3893: Uredbo Komisije (EGS) št. 3893/88 z dne 14. 12. 1988 (UL L 346, 15. 12. 1988, str. 32),
 - 31989 R 1843: Uredbo Komisije (EGS) št. 1843/89 z dne 26. 6. 1989 (UL L 180, 27. 6. 1989, str. 22),

- 31992 R 0734: Uredbo Komisije (EGS) št. 734/92 z dne 25. 3. 1992 (UL L 81, 26. 3. 1992, str. 15),
- 11994 N: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb - pristop Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske (UL C 241, 29. 8. 1994, str. 21).

V členu 3(2), drugem pododstavku, se doda naslednje:

" Zboží UNESCO: zachování osvobození za předpokladu splnění podmínek čl. 57 odst. 2 prvního pododstavce nařízení (EHS) č. 918/83"

"UNESCO kaup: impordimaksudest vabastamise jätkamine vastavalt määruse (EMÜ) nr 918/83 artikli 57 (2) esimesele alapunktile"

" UNESCO preces: atbrīvojuma turpmāka piemērošana atkarīga no atbilstības Regulas (EEK) Nr. 918/83 57. panta 2. punkta pirmajai daļai "

"UNESCO prekės: atleidimo nuo muitų taikymo pratęsimas laikantis Reglamento (EEB) Nr. 918/83 57 straipsnio 2 dalies pirmosios pastraipos nuostatų"

"UNESCO áruk: a vámmentesség fenntartása a 918/83/EGK rendelet 57. cikkének (2) bekezdésében foglalt feltételek teljesítése esetén"

"Oggetti tal-UNESCO : tkomplija ta' ħelsien mid-dazju sugġetta għal osservanza ta' l-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 57 (2) tar-Regolament (KEE) Nru 918/83)"

"Towary UNESCO: kontynuacja zwolnienia z zastrzeżeniem zachowania warunków określonych w art. 57 ust. 2 akapit pierwszy rozporządzenia (EWG) nr 918/83"

"Blago oproščeno plačila uvoznih dajatev (UNESCO). Izvajanje člena 57(2) uredbe (EGS) št. 918/83"

"Tovar UNESCO: nad'alej oslobodený, pokiaľ spĺňa podmienky ustanovené v článku 57 odseku 2 prvom pododseku nariadenia (EHS) č. 918/83".

3. 31995 R 1367: Uredba Komisije (ES) št. 1367/95 z dne 16. junija 1995 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 3295/94 o določitvi ukrepov v zvezi z vnosom in izvozom ter ponovnim izvozom iz Skupnosti blaga, ki krši nekatere pravice intelektualne lastnine (UL L 133, 17. 6. 1995, str. 2), kakor je bila spremenjena z:

– 31999 R 2549: Uredbo Komisije (ES) št. 2549/99 z dne 2. 12. 1999 (UL L 308, 3. 12. 1999, str. 16).

V Prilogo, izvod št. 1 in izvod št. 2, polja 5, 8 in "Potrditev prejema", se vstavi naslednje:

"CZ"

"EE"

"CY"

"LV"

"LT"

"HU"

"MT"

"PL"

"SI"

"SK".